



Reservierung/Reservation  
☎ +33 (0)4 68 21 07 12

# Cala Gogo

Urlaubsglück am Mittelmeer!  
Mediterranean happiness

EDITION 2025

GEÖFFNET/ OPEN  
02/05-27/09/2025

# Urlaubsglück in Südfrankreich! Happiness in Roussillon

**Willkommen auf dem Campingplatz  
Cala Gogo für einen besonders  
schönen Aufenthalt an einem  
endlosen feinen Sandstrand...**

Saint-Cyprien, ein belebter Badeort nur wenige Kilometer von Collioure, verbindet auf ideale Weise Urlaub in der Natur und Club-Atmosphäre. Nicht weit von Spanien herrscht hier ein familiäres, sportliches und ausgelassenes Ambiente. Entspannen Sie bei frischer Meeresluft, entdecken Sie die Spezialitäten und das Kulturerbe Kataloniens, genießen Sie einen Aperitif mit Freunden, amüsieren Sie sich mit Ihrer Familie bei den zahlreichen angebotenen Animationen und sammeln Sie viele Urlaubserinnerungen. Und weil Ihr Komfort für uns an erster Stelle steht, bieten wir Ihnen unbegrenzt kostenloses WLAN auf dem gesamten Campingplatz! Weite Landschaften erwarten Sie, vom Pyrenäen-Hochtal Cerdanya bis zum warmen Wasser des Mittelmeers!

**Welcome to Cala-Gogo, where you  
can enjoy special holidays on a vast  
sandy beach...**

Saint-Cyprien is a bustling seaside resort only a few kilometres from Collioure, and is a popular destination for club-style holidays in nature. Located right next door to Spain, the ambiance here is family-friendly, sporty and festive. Indulge in some relaxation while inhaling the wonderful sea air, discover the gourmet flavours and heritage of the Catalan region, enjoy a pre-dinner drink with friends, have fun with your family trying the many activities and entertainment options on offer, and make tons of new memories. Your enjoyment is our top priority, which is why we provide free, unlimited WiFi throughout the campsite!

Wide open spaces await you at the foot of the Cerdagne mountains and beside the warm waters of the Mediterranean!



## Bon à savoir Goed om te weten



Eventuelle Besucher haben zwischen 8 und 23 Uhr Zugang zum Campingplatz, aber die Nutzung des Poolbereichs ist ihnen nicht gestattet. Visitors are allowed on the campsite, but not in the swimming pool. Opening times: 8am - 11pm.



Ab Mitternacht achten Sie bitte darauf, auf dem Campingplatz keinen Lärm mehr zu machen. From midnight onwards, please keep the noise down in the campsite.



Öffnungszeiten des Eingangstores:  
Von 7 Uhr bis Mitternacht.  
Opening hours:  
Open from 7am to midnight.



Die Bademeister haben die volle Autorität. Nicht zum Schwimmen bestimmte Shorts sind verboten. Eltern beaufsichtigen und haften für ihre Kinder. Getränke, Essen, Zigaretten und Schuhe sind verboten.

The lifeguards have full authority. Shorts not approved for swimming are forbidden. Minors are the responsibility of their parents. Drinks, food, cigarettes and shoes are not permitted.



Die Rechnung ist bei der Ankunft zu prüfen, um Missverständnisse zu vermeiden.  
The invoice should be checked on arrival to avoid any misunderstandings.



Wir bitten Hundebesitzer, die Sauberkeit des Campingplatzes respektieren. Hierfür stehen Ihnen auf dem Campingplatz Kotbeutel zur Verfügung.  
Dog owners must keep the campsite clean. Poop bags are available on the campsite.



Auf dem Campingplatz steht Ihnen für Ihr Fahrzeug eine Ladestation zur Verfügung. Es ist nicht gestattet, sein Auto am Mobilheim aufzuladen.  
A vehicle charging point is available on the campsite. It is forbidden to connect your car to the mobile home.



Achten Sie darauf, auf dem gesamten Gelände zur Sicherheit aller Schritttempo zu fahren.  
For everyone's safety, please drive at 10km/h.



Ihre Installation muss vollständig auf dem Stellplatz unterkommen und darf nicht auf die Straße ragen.  
The whole of your installation must be contained on the site and must not protrude onto the road.

## Praktische Infos Useful information

### Empfang

8 Uhr bis 20 Uhr in der Nebensaison/8 Uhr bis 21 Uhr in der Hauptsaison.

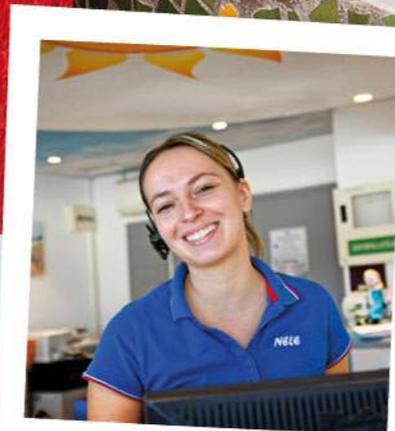
- Außerhalb der Öffnungszeiten, Kontakt mit den Sicherheitskräften am Eingang des Campingplatzes von 24 Uhr/24 Uhr, auf Telefon: +33 (0)4 68 21 07 12.
- Service ist täglich von 7.00 Uhr bis 20.00 Uhr für Arbeiten hinsichtlich Technik, Wartung, Grünflächen und Sicherheit zuständig.
- Wenn Sie diesbezüglich ein Anliegen oder eine Frage haben, reagieren wir sofort. • Das Eingangstor schließt von 24.00 Uhr bis 7.00 Uhr morgens. Im Falle einer verspäteten Ankunft ist das Parken auf dem Parkplatz vor dem Einlass möglich. Bei Verlust Ihrer Schlüssel vom Mobilheim werden 15 € berechnet.

### Reception

8 am > 8 pm off season /  
8 am > 9 pm July, August.

- Outside these office hours, you can go and see the security guards who are posted at the entrance of the campsite 24h a day, and they can be contacted on +33 (0)4 68 21 07 12.
- So that everything works out well during your stay, there is an enquiry service desk that runs every day from 7 am to 8 pm offering technical service, maintenance service, a green area maintenance service and security service. If you should have a problem, we will take care of it immediately.
- The barrier closes from Midnight to 7 am. A car park is at your disposal at the entrance in case of late arrival. In case of key lost, it will be cost 15 €.

Empfang  
Reception



Märkte der Region  
Markets in the region



## Märkte Markets

**Argelès Village**  
Place République.  
Das ganze Jahr über, Mittwoch und Samstagmorgen.  
*All year, Wednesday and Saturday mornings.*

**Saint-Cyprien Plage**  
Quartier Rodin. Das ganze Jahr über am Freitagmorgen und Dienstag von Mai bis September.  
Bd Maillol : Jeden Sonntagmorgen von Juni bis Anfang September.  
Quartier Rodin. All year round on Friday morning, and Tuesday morning from May to September.  
Bd Maillol: Every Sunday morning, from June to the beginning of September.

**Saint-Cyprien**  
Place de la Mairie.  
Das ganze Jahr über am Donnerstagmorgen.  
*All year round on Thursday morning.*

**Céret - Boulevard Jean Jaures.**  
Das ganze Jahr über am Samstagmorgen.  
*All year, Saturday morning.*

**Collioure - Place Maréchal Leclerc**  
Das ganze Jahr über, Mittwoch und Sonntagmorgen.  
*All year, Wednesday and Sunday mornings.*

**Elne - Place Maréchal Leclerc**  
Das ganze Jahr über, Mittwoch und Freitagmorgen.  
*All year, Wednesday and Friday mornings.*

**Canet Plage**  
Rambla avenue Méditerranée  
Das ganze Jahr über, Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntagmorgen.  
*All year, Tuesday, Thursday, Saturday and Sunday mornings.*

Die Region - Our region



Das von katalanischer Kultur geprägte Département Pyrénées-Orientales, zwischen Meer und Gebirge, bietet eine sehr angenehme Ferienumgebung. Einzigartige Naturlandschaften, lebhaftes Küstenorte, ein herrliches Architekturerbe sowie charakteristische Dörfer mit ihren althergebrachten Traditionen erwarten Sie hier. Verschiedene Wassersportarten, kulturelle Sehenswürdigkeiten, Wanderungen und Mountainbike-Touren, Entspannung, städtische Freizeitangebote, historische Entdeckungen, Folklore-Vorführungen oder Verkostung lokaler Produkte.

The region of Pyrénées-Orientales bathes in Catalanian culture and is surrounded by sea and mountains, for a great holiday experience. Exceptional nature sites, lively beach resorts, stunning architecture and authentic villages with preserved traditions will be welcoming you here. Enjoy the water sports, cultural outings, hiking, mountainbiking, lazing, leisure, history, folkloric events and tastings of regional products.

# EXCURSIONS



RESERVEREN  
MOGELIJK  
BIJ DE RECEPTIE  
BOOKINGS MAY  
BE MADE AT  
RECEPTION



## BARCELONE

Visite guidée, libre ou découverte

## LE PETIT TRAIN JAUNE

Villefranche / Mont-Louis

## CROISIÈRE DON PANCHO

Rosas / Cadaques

## CARCASSONNE ET LE CANAL DU MIDI

## PERTHUS ET GRAN JONQUERA

Réalisation : www.impulsecam.fr PHOTOS NON CONTRACTUELLES

04 68 21 83 95

38 rue G. Courteline  
66750 Saint-Cyprien  
[www.autocarscamineo.com](http://www.autocarscamineo.com)  
Vente en ligne

# Am Strand On the beach

Den warmen Sand unter  
den Füßen spüren!!  
The pleasures of hot sand!



Animaux acceptés  
côté droit de la plage  
Huisdieren toegestaan aan de  
rechterkant van het strand

 BUrlaub unmittelbar am Meer. Dank seinem direkten Zugang zum Strand benötigen Sie vom Camping-Club Cala Gogo nur wenige Schritte, um an der ausgedehnten Mittelmeerküste neue Energie zu tanken: 6 Kilometer feine Sandstrände erwarten Sie. Am Strand können Sie an der Beach Bar im Juli und im August unter dem schattenspendenden Strohdach bei einem Drink entspannen und einen Burger, einen Salat oder ein Eis mit Ihren neuen Freunden genießen oder auch an einem spontanen Beachvolleyball-Match teilnehmen.



 Holidays at the water's edge. Cala Gogo boasts direct beach access so you are only a few steps away from relaxing beside the Mediterranean Sea in the great outdoors, with six kilometres of sandy beach for you to enjoy. The Beach bar is open in July and August. Here, you can relax in the shade of the beach hut and enjoy a drink while savouring a hamburger, salad or ice cream with your new friends. You may even decide to take part in an impromptu beach volleyball match.



**Strandbar**  
Mit Blick auf das Meer, Sahne, Eis, Churros, Snack auf oder zum Mitnehmen, kalte Getränke. July-August: 10 Uhr > 21 Uhr.

**Beachbar**  
Facing the sea, coffe, ice cream, snack on the spot or takeaway, cold drinks... July-August: 10 am > 9 pm.



Neue Rutschen!  
New slide!

## Am Pool At the pool

### Nutzen Sie den 600 m<sup>2</sup> großen Poolbereich mit drei beheizten.

In unserer großen Wasserlandschaft finden Sie unterschiedliche Becken, wie großes Schwimmbecken, Whirlpool mit Ruhebereich und Kinderbecken mit Wasserspiele.

Die Regeln am Eingang zum Pool sind zur Sicherheit aller einzuhalten. Kinder nur in Begleitung Erwachsener. Beachten Sie besonders die Tiefe der Becken.

Beachten Sie besonders die Tiefe der Becken. Fußbad und obligatorische Dusche vor dem Eingang ist selbstverständlich. Das Armband muss getragen werden.

### Make use of the water park surfacing 600 m<sup>2</sup> and offering 2 heated pools.

A variety of swimming pools. Pool to swim lengths, relaxation area with balneotherapy, children's pool with water games.

The pool has its own regulations which are signposted at the entrance in the interest of everyone's security and which you should consult. Children must be accompanied by adults. Find out about the depth of the pools. Foot bath and shower are obligatory. You must wear a bracelet.



- Außerhalb:  
9 Uhr > 19 Uhr  
- July-August:  
9 Uhr > 20 Uhr  
- Low season:  
9 am > 7 pm  
- July-August:  
9 am > 8 pm

# Kinderclub Kids' club

*On Wir sind gekommen Spaß zu haben!  
We came to have fun!!!*

 Im Juli und im August heißt unser mehrsprachiges Animationsteam Ihre Kinder von 6 bis 12 Jahren täglich willkommen. Schöne gemeinsame Erlebnisse garantiert. Animationen rund um Sport und Spiel. Kommen Sie und unterhalten Sie sich mit dem Animationsteam. Stadtstadion, Tennis, Bowling, Kinderspielplatz, Volleyballplatz, Basketball...

*Machen Sie sich bereit für die Turniere!*



**Kinderclub:**  
10 Uhr · 12 Uhr  
15 Uhr · 17 Uhr

**Kids club:**  
10 am · 12 am  
3 pm · 5 pm

 Every day in July and August, our multilingual team of hosts welcome your kids aged 6 to 12 years. Get ready for great adventures! Fun and sporty activities. Come and entertain yourself with the animation team. City-stadium, tennis, bowling, children's playground, volleyball court, basketball...

*Get ready for the tournaments!*



## Animationen Activities

*Auf Cala Gogo wird Teamgeist groß geschrieben!  
Team spirit at Cala Gogo!!!!*

Unsere Animatoren bieten Ihnen eine breite Auswahl an sportlichen Aktivitäten mit Musik. Tägliche Morgengymnastik im Pool, Fitness-Kurse und Training warten auf alle, die auch im Urlaub fit und in Form bleiben möchten. Der Campingplatz-Tanz ist ebenfalls eine tolle Übung für Groß und Klein, um den ganzen Körper in Schwung zu bringen! Alle Gäste sind herzlich eingeladen, an diesen Aktivitäten teilzunehmen. Am Strand lässt Beachvolleyball jedes Sportlerherz höher schlagen, wenn im Sand gebaggert und geschmettert wird. Für gute Laune sorgen auch das bei Campen allseits beliebte Boulespiel, Basketball- und Fußballturniere sowie Wasserball-Partien im Pool. Geplant und organisiert werden all diese Aktivitäten von unseren dynamischen Animatoren.

The activity leaders offer a wide range of fitness activities with music. Every morning there's aquagym at the pool, fitness classes, but; all kinds of exercises to get back into shape. The campsite dance will work the entire body, so make sure you join in! Beach volleyball is a great activity for those who love plunging in the sand. Enjoy a friendly game of boules or participate in the basketball, football and water polo matches. Countless activities are led by our enthusiastic activity team.



aquagym  
9 Uhr > 10 Uhr  
9 am - 10 am

fitness  
10 Uhr > 11 Uhr  
10 am > 11 am

animation /  
animatie  
10 Uhr > 11 Uhr  
11 am > 12 am

danse / dans  
12 Uhr - 13 Uhr  
12 am > 1 pm

tournois /  
toernooities  
16 Uhr - 18 Uhr  
4 pm > 6 pm

Beispiel  
vorbehaltlich  
möglicher  
Änderungen.  
Example, subject  
to change.

## Abend Evening

*Viele Shows, Zauberer,  
Musikgruppen usw.  
an electrifying swinging atmosphere*

Auf der Terrasse vor der Bar erwartet Sie jeden Abend eine tolle Atmosphäre mit vielen Überraschungen!

Viele Shows, Zauberer,  
Musikgruppen usw.  
7/7 July-August : 21 Uhr.

Every evening on the terrace at the bar, an electrifying swinging atmosphere awaits you!

A variety of shows,  
entertainment, music groups,  
bands.  
7/7 July-August : 21 uur.





## Bar, Pub & Restaurant

### BAR - PUB

Am Abend genießen Sie interessante Cocktails in musikalischer Atmosphäre.

- Außerhalb: 10 Uhr - 23 Uhr.
- July-August: 8 Uhr - 2 Uhr.

### RESTAURANT

Auf der Terrasse oder im Saal, probieren Sie unsere mediterrane Küche. Tapas, Fisch, à la Planxa (heiße Platte), Fleisch, Pizza, Snacks vor Ort oder auch zum Mitnehmen.

- Außerhalb: 12 Uhr - 13 Uhr 30  
18 Uhr 30 - 20 Uhr 30.
- July-August: 12 Uhr - 22 Uhr.

### BAR - PUB

The place to be on the campsite in the evening come taste our cocktails in a musical atmosphere.

- Low season: 10 am - 11 am.
- July-August: 8 am - 2 am.

### RESTAURANT

On the terrace or indoors, come taste our delightful Mediterranean cooking. Tapas, fish at the planxa, meat, pizza. Snack on the spot or takeaway.

- Low season: 12 am - 1.30 pm  
6.30 pm - 8.30 pm.
- July-August: 12 pm - 10 pm.

Unsere Mittelmeerküche!  
Our Mediterranean cooking!



## Geschäfte Stores

### SUPERMARKT - BACKWAREN

frische Produkte, Gemüse, Fleisch... Weine aus Roussillon, regionale Produkte...

- Außerhalb: 8 Uhr - 12 Uhr - 17 Uhr - 19 Uhr.
- July-August: 7 Uhr 30 - 20 Uhr.

### TABAK - PRESSE

Internationale Presse, Tabak, Zeitschriften, Basar, Postkarten, Strand-Artikel...

- Außerhalb: 17 Uhr - 19 Uhr - 17 Uhr - 19 Uhr.
- July-August: 7 Uhr 30 - 20 Uhr.

### GROCERY

On the spot baked bread, baked around the clock. Pastries, Fresh produce, vegetables, meat, Regional products, Roussillon wines...

- Low season: 8 am - 12 am - 5 pm - 7 pm.
- July-August: 7.30 am - 8 pm.

### TOBACCO AND NEWS PAPERS

International press, Tobacco, Magazines, General store, post cards, Beach articles...

- Low season: 8 am - 12 am - 5 pm - 7 pm.
- July-August: 7.30 am - 8 pm.

Märkte  
Off to the market!



# TAUCHEN

# SCUBA DIVING



FÜR WEITERE AUSKÜNFTEN KÖNNEN SIE SICH GERN AN SIE WENDEN.  
CONTACT THEM FOR MORE INFORMATION.

**LAGUNE PLONGÉE** - M. Zolin Rodolphe  
Résidence le YACHTMAN - Quai Arthur RIMBAUD  
66750 SAINT CYPRIEN  
Tél. : 06 13 78 86 11

**LAGUNE  
PLONGÉE**  
Diving Center  
(épaves, réserves protégées)

🇩🇪 Von Collioure bis Banyuls, tauchen Sie ab im Mittelmeer!  
🇬🇧 Experience Mediterranean diving, from Collioure to Banyuls!



### SAISON 2024 / 2025 Transferts hôtels et campings partenaires

SAINT-CYPRIEN	Journée	Soir et week-end
GARE TGV	<del>65</del> 50	<del>90</del> 70
AEROPORT	<del>80</del> 65	<del>135</del> 80

ARGELES SUR MER	Journée	Soir et week-end
GARE TGV	<del>65</del> 50	<del>90</del> 70
AEROPORT	<del>80</del> 65	<del>135</del> 80

COLLIOURE	Journée	Soir et week-end
GARE TGV	<del>80</del> 65	<del>115</del> 90
AEROPORT	<del>135</del> 85	<del>140</del> 105

Mais aussi,  
Carcassonne, Béziers, Narbonne, Gérone, Barcelone, ...

N'hésitez pas à me demander un devis au  
**06 43 97 05 53**

# RALY BIKE

## LOCATION DE VELO ET PADDLE

# PARTAGEZ DES MOMENTS UNIQUES AVEC VOS PROCHES ET PARTEZ DECOUVRIR LA NATURE !

**CAMPING CALA-GOGO**  
AVENUE ARMAND LANOUX - 66750 ST CYPRIEN

CONTACTEZ-NOUS POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS  
HORAIRES : 06 10 40 37 12  
HORS SAISON : 18-20H 07 60 24 11 45  
SAISON : 10-12H / 18-20H RALYBIKE@GMAIL.COM



Conception graphique: www.impulsecom.fr

# Cala Gogo



- EMPLACEMENT SANITAIRE INDIVIDUEL
- EMPLACEMENT CONFORT
- EMPLACEMENT CAMPING
- RIVESALTES
- CARAMANY
- PAULILLES
- TAUTAVEL
- COLLIOURE
- BANYULS
- MUSCAT
- MAURY
- CE PARTENAIRE
- PMR

- Accueil / Reception
- Aire de jeux / Children's playground
- Ping-pong / table tennis
- Basket-ball
- Bar - discothèque - animation
- Bar de plage / Beach bar
- Distributeur de billets / Cash machine
- Douche plage / Beach shower
- Espace aquatique
- EDF
- Gardien de nuit / Night watchman
- Borne de recharge / Charging station
- Club enfants / Kids Club
- Laverie / Laundry
- Pétañque / Petanque
- Restaurant
- Sanitaires
- Service camping-cars et bac / Motor homeservice
- Bac à laver pour chien / Basin for washing dog
- Supermarché / Supermarket
- Tabac - presse / Tobacconist news papers
- Tennis et multisports / Tennis and Multisport area
- Location de vélo / Bike hire
- Tri sélectif

- ### PLAN D'ÉVACUATION
- Borne incendie / Hydrants
  - RIA / Firebrigade tap
  - Extincteurs / Fire extinguishers
  - Zone de sécurité / Security area
  - Électricité / Electricity
  - Fontaine à eau / Water fountain
  - Sens d'évacuation / Evacuation direction



# Mietobjekte Huuracomaties



Ob mit Familie oder mit Freunden: bei uns finden Sie ein breites Angebot an Outdoor-Unterkünften, die alle gut ausgestattet und praktisch eingerichtet sind. Moderne und komfortable Mietobjekte für 2 bis 8 Personen.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Ankunft nach 15.00 Uhr,  
Abreise vor 10.00 Uhr.



Discover our wide range of practical, fully-equipped outdoor accommodation options ideal for holidays with family and friends. Modern, comfortable holiday rentals for 2 to 8 people.  
**HOURS:** Arrive after 3 pm and depart before 10 am..



MIETOBJEKTE  
Holiday rentals



Alter  
0 - 10 Jahre  
Age  
0 - 10 years

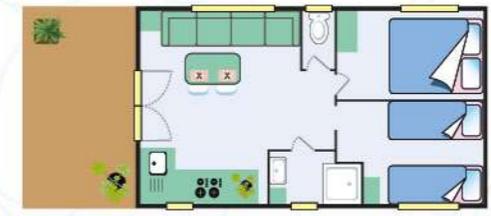
Grand Confort

# Caramany



**Mobilheim** 2 Schlafzimmer, Wohnbereich mit Sitzbank, Bad mit Dusche, Waschbecken und separates WC. Ausgestattete Küche, Geschirr, große Kühl-Gefrierkombination, Mikrowelle, Kaffeemaschine, abschließbarer Safe, Klimaanlage warm/kalt. Integrierte überdachte Terrasse von 9 m², Gartenmöbel, Liegestühle (2), Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug.

**Mobil-home** 2 bedrooms, lounge area with bench, Bathroom: shower, washbasin and separate toilet. Equipped kitchen, tableware, big fridge and freezer, microwave, coffee machine, safe with code, reversible aircon. Covered and integrated terrace of 9 m², garden furniture, sunbeds (2), parking space for 1 vehicle.



## Die Tarife

PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	45	66	66	75	88	157	192	194	232	232	203	135	75	75	45
Semaine / Week	315	462	462	525	616	1099	1274	1358	1624	1624	1421	945	525	525	315

Grand Confort

# Paulilles



**Mobilheim** 2 Schlafzimmer, Wohnbereich mit Sitzbank, Bad mit Dusche, Waschbecken und separates WC. Ausgestattete Küche, Geschirr, große Kühl-Gefrierkombination, Mikrowelle, Kaffeemaschine, Safe mit Code, Klimaanlage warm/kalt. Integrierte überdachte Terrasse 8m², Gartenmöbel, 2 Liegestühle, Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug.

**Mobil-home** 2 bedrooms, lounge area with bench, Bathroom: shower, washbasin and separate toilet. Equipped kitchen, tableware, big fridge and freezer, microwave, coffee machine, safe with code, reversible aircon. Covered and integrated terrace of 8 m², garden furniture, sunbeds (2), parking space for 1 vehicle.



Alter  
5 Jahre  
Age  
5 years

Grand Confort

# Tantavel



**Mobilheim** 3 Schlafzimmer, Wohnbereich, Bad mit Dusche, Waschbecken und separates WC. Ausgestattete Küche, Geschirr, große Kühl-Gefrierkombination, Mikrowelle, Kaffeemaschine, Safe mit Code, Klimaanlage warm/kalt. Integrierte überdachte Terrasse, Gartenmöbel, 2 Liegestühle, Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug.

**Mobil-home** 3 bedrooms, lounge area with bench, Bathroom: shower, washbasin and separate toilet. Equipped kitchen, tableware, big fridge and freezer, microwave, coffee machine, safe with code, reversible aircon. Covered and integrated terrace, garden furniture, sunbeds (2), parking space for 1 vehicle.



Alter  
0-7 ans  
Age  
0-7 jaar



## Die Tarife



PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	47	68	74	77	96	164	189	201	242	242	211	150	83	83	47
Semaine / Week	329	476	518	539	672	1148	1323	1407	1694	1694	1477	1050	581	581	329

## Die Tarife



PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	50	70	77	83	122	196	211	225	265	265	236	187	90	90	50
Semaine / Week	350	490	639	581	854	1372	1477	1575	1855	1855	1652	1309	630	630	350

## Grand Confort

# Adapt

Alter  
5 Jahre  
Age  
5 years



**Mobilheim PMR 2** Schlafzimmer, Wohnbereich, Bad mit Dusche, Waschbecken und WC. Ausgestattete Küche, Geschirrspüler, große Kühl-Gefrierkombi, Mikrowelle, Senseo-Kaffeemaschine, Spülmaschine, abschließbarer Safe, Terrasse - Gartenmöbel, Liegestühle (2), Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug, Rollstuhlrampe.

**Disabled-access mobile home 2 Bedrooms**, living room, bathroom with shower, basin and separate toilet. Fully-equipped kitchen, tableware, large fridge/freezer, microwave, Senseo coffee maker, washdishes and key-locked safe. Deck: garden furniture, 2 sun loungers, parking for 1 vehicle. Entrance ramp.



## Die Tarife

PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	47	68	74	77	122	190	190	200	250	250	200	150	83	83	47
Semaine / Week	329	476	518	539	854	1330	1330	1400	1750	1750	1400	1050	581	581	329

## Privilège

# Rwesalles

Alter  
0-7 ans  
Age  
0-7 jaar



**Mobilheim 1** Schlafzimmer mit Doppelbett, danebenliegendes Badezimmer, separates WC, Wohnbereich mit Sitzbank (1 Kind -12 Jahre), Safe mit Code, ausgestattete Küche, Kühl-Gefrierkombi, Spülmaschine, Senseo-Kaffeemaschine, Mikrowelle, Gartenmöbel, Liegestühle (2), TV-Gerät, Bettwäsche gestellt, TV-Gerät, Klimaanlage warm/kalt, Plancha.

**Mobil-home 1 bedroom** with a double bed, adjacent bathroom, separate toilet, lounge area with bench (bed for 1 child - 12), safe with code, equipped kitchen with tableware, Senseo coffee machine and microwave, garden furniture, sunbeds (2), Sheets provided, flat screen TV, reversible aircon, fridge and freezer, dishwasher, Plancha. Tuinmeubilair, 2 ligbedden. Plancha.



## Die Tarife

PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	50	66	74	77	97	160	170	178	206	206	187	150	74	74	50
Semaine / Week	350	462	518	539	679	1120	1190	1246	1442	1442	1309	1050	518	518	350

Privilège

# Collioure



**Mobilheim 3 Schlafzimmer:** 1 Schlafzimmer mit Doppelbett, danebenliegendes Badezimmer, separates WC, 2 Schlafzimmer mit je 2 Einzelbetten, Wohnbereich mit Sitzbank, ausgestattete Küche, Kühl-Gefrierkombi, Senseo-Kaffeemaschine, Safe mit Code, Mikrowelle, Spülmaschine, Gartenmöbel, 2 Liegestühle. Bettwäsche gestellt, TV-Gerät, Klimaanlage warm/kalt. Plancha.

**Mobil-home 3 bedrooms:** 1 bedroom with a double bed, adjacent bathroom, separate toilet, 2 bedrooms with 2 single beds each, lounge area with bench, equipped kitchen, fridge and freezer, safe with code, tableware, Senseo coffee machine, microwave, dishwasher, garden furniture, sunbeds (2), heats provided, flat screen TV, reversible aircon, dishwasher. Plancha.

Alter  
0 - 10 ans  
Age  
0 - 10 jaar



Prestige

# Banyuls



**Mobilheim 2 Schlafzimmer, Wohnbereich,** 2 Bäder mit Dusche und Waschbecken, 1 separates WC, ausgestattete Küche, große Kühl-Gefrierkombi, Spülmaschine, Mikrowelle, Senseo-Kaffeemaschine, Safe mit Code, Klimaanlage, TV-Gerät, schattenspendende Pergola, privater Gartenbereich, Gartenmöbel, 2 Liegestühle, Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug. Plancha.

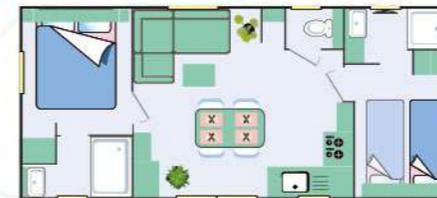
**Mobil-home 2 bedrooms, living room,** 2 bathrooms with shower and basin, 1 separate toilet, fully-equipped kitchen, large fridge/freezer, dishwasher, microwave, Senseo coffee maker, code-locked safe, air conditioning, TV, shade canopy, private garden area, garden furniture, 2 sun loungers, parking for 1 vehicle. Plancha. Plancha.

Alte  
0 - 7 ans  
Age  
0 - 7 jaar



## Die Tarife

	PRIX EN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Couple	Nutt / Night	60	79	88	93	107	-	-	-	-	-	-	-	88	88	60
	Semaine / Week	420	553	616	651	749	-	-	-	-	-	-	-	616	616	420
6 pers.	Nutt / Night	72	95	105	111	141	228	242	254	319	319	266	204	105	105	72
	Semaine / Week	504	665	735	777	987	1596	1694	1778	2233	2233	1862	1428	735	735	504



## Die Tarife

	PRIX EN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Couple	Nutt / Night	60	71	77	94	122	203	227	238	279	279	249	189	88	88	60
	Semaine / Week	420	497	539	658	854	1421	1589	1666	1953	1953	1743	1323	616	616	420

Prestige

# Muscot



**Mobilheim** 3 Schlafzimmer (darunter 1 Elternsuite), Wohnbereich, 2 Bäder mit Dusche und Waschbecken (davon eines mit separatem WC), ausgestattete Küche, große Kühl-Gefrierkombination, Mikrowelle, Senseo-Kaffeemaschine, Spülmaschine, Safe mit Code, Klimaanlage, TV-Gerät, schattenspendende Pergola, privater Gartenbereich, Gartenmöbel, 2 Liegestühle, Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug, Plancha.

**Mobil-home** 3 bedrooms including 1 master bedroom, living room, 2 bathrooms with shower and basin (1 with separate toilet), fully-equipped kitchen, large fridge/freezer, dishwasher, microwave, Senseo coffee maker, code-locked safe, air conditioning, TV, shade canopy, private garden area, garden furniture, 2 sun loungers, parking for 1 vehicle. Plancha.



Alter 5 Jahre  
Age 5 years

Prestige

# Manny



**Mobilheim** 4 Schlafzimmer, Wohnbereich, 2 Bäder mit Dusche und Waschbecken (2 separates WC), ausgestattete Küche, große Kühl-Gefrierkombination, Mikrowelle, Spülmaschine, Senseo-Kaffeemaschine, Safe mit Code, Klimaanlage, TV-Gerät, schattenspendende Pergola, privater Gartenbereich, Gartenmöbel, 2 Liegestühle, Parkmöglichkeit für 1 Fahrzeug, Plancha.

**Mobil-home** 4 bedrooms, living room, 2 bathrooms with shower and basin, 2 separate toilets, fully-equipped kitchen, large fridge/freezer, dishwasher, microwave, Senseo coffee maker, code-locked safe, air conditioning, TV, shade canopy, private garden area, garden furniture, 2 sun loungers, parking for 1 vehicle. Plancha.



Alter 5 Jahre  
Age 5 years



## Die Tarife

PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	65	75	88	99	135	215	235	246	300	300	258	207	100	100	65
Semaine / Week	455	525	616	683	945	1505	1645	1722	2100	2100	1806	1449	700	700	455

## Die Tarife

PRIXEN € PRIJS IN €	02/05 17/05	17/05 07/06	07/06 14/06	14/06 28/06	28/06 05/07	05/07 12/07	12/07 19/07	19/07 02/08	02/08 09/08	09/08 16/08	16/08 23/08	23/08 30/08	30/08 06/09	06/09 13/09	13/09 27/09
Nutt / Night	77	99	110	129	221	313	325	365	388	388	283	224	100	100	77
Semaine / Week	539	693	770	903	1547	2191	2275	2555	2716	2716	1981	1568	700	700	539



# Stellplätze Camping pitches

## 400 Stellplätze am Meer!

 Wir verfügen über mehr als 400 Stellplätze für einen Urlaub am Meer. Auf unseren großen Camping-Stellplätzen können Sie Ihr Zelt aufbauen und Ihr Auto oder Ihren Wohnwagen bzw. Ihr Wohnmobil abstellen - und schon kann Ihr Urlaub an der Mittelmeerküste beginnen! Für Ihren Komfort gibt es moderne, in die Naturumgebung integrierte Sanitärhäuser inmitten üppiger Vegetation, von denen eines außerhalb der Saison beheizt ist.

 The campsite offers more than 400 camping pitches for a seaside holiday. Install your tent, caravan or camper van on one of the spacious camping pitches and enjoy a holiday by the Mediterranean Sea. For your comfort, you can make use of modern sanitary facilities surrounded by lush vegetation, including a heated block in low season.

STELLPLÄTZE  
Camping pitches



## Die Tarife

PREIS PRO NACHT € / PRICE BY NIGHT IN €	02/05 - 07/06	07/06 - 28/06	28/06 - 05/07	05/07 - 19/07	19/07 - 02/08	02/08 - 16/08	16/08 - 23/09	23/08 - 27/09
Ankunft und abreise tage / Arrival and departure days	Freier anreisetag - Free arrival days		Mittwoch - Samstag - Sonntag: Mindestens 7 Nächte Wednesday, Saturday or Sunday: Minimum 7 nights			Freier		
STANDARD : 2 pers. + Strom STANDAARD: 2 pers. + electricity	30	30	45	58	64	66	68	30
GRAND CONFORT : 2 pers. + Strom + Wasser + Abwasser / GROOT COMFORT: 2 pers. + electricity + water + drainage	34	34	55	62	70	72	62	34
EINZELNER SANITÄRPLATZ: 2 pers./ INDIVIDUAL SANITARY FACILITY: 2 pers.	44	44	65	89	99	99	89	54
Zusätzliche person ab 13 Jahren / Extra person 13 years or older	GRATUIT	11	11	13	13	13	13	11
Kinder 5 Jahre bis 12 Jahren / Children aged 5 to 12 years	GRATUIT	7	7	8	8	8	8	7
Kinder unter 4 Jahren / Children under 4 years	GRATUIT							

Kühlschrank / Fridge	6 € pro Tag / by day
Tiere / Pets	6 € pro Tag / by day
Babybett / Babybadewanne / Hochstuhl Baby cot / Baby tub / High chair	2 € par jour et par article / per dag en op item
*Taxe de séjour Tasief toeristenbelasting	0,66 € pro Person über 18 Jahre vom 02/05 bis 27/09/2025 0,66 per person over 18 from 02/05 to 27/09/2025
*Ökosteuer Ecolax	0,55€ pro Person von 02/05 bis 27/09/2025 0,55 per person from 02/05 to 27/09/2025
2. Auto / 2 <sup>nd</sup> car	5€ / Tag / day

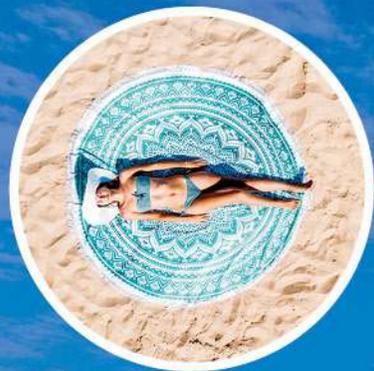
**PREISE PRO NACHT BEI 2 PERSONEN MIT STROM  
INKLUSIVE 10 A.**

- 6 Personen maximal pro Stellplatz (Babys eingeschlossen), nur 1 Auto pro Stellplatz
- Ankunft ab 14.00 Uhr Abreise vor 12.00 Uhr.

**RATES ARE BASED ON 2 PEOPLE AND INCLUDE A 10 AMP POWER SUPPLY.**

- Maximum 6 persons per camping pitch (babies included), 1 car per pitch.
- Arrivals from 2 pm and departures before midday.

\*Vorbekanntlich Änderungen durch die Gemeinde / \*Subject to change by the commune



**EARLY BOOKING**  
**10% AUF RESERVIERUNGEN**  
**BIS ZUM 28.02.2024**  
**FÜR ALLE AUFENTHALTE**  
**Für alle Aufenthalte**  
**in Mobilheimen**

*bookings made before  
 29/02/2024 For all MH stays*



**Angebot für Paare**  
**COLLIOURE**

**2 Erwachsene**  
 Die Luxus-Version mit 3 echten  
 Schlafzimmern und gemütliche Ruhe  
 im April, Mai, Juni und September.

*Collioure couple's getaway  
 2 adults*

*The luxury of three proper bedrooms and a peaceful  
 setting in april, May, June and September.  
 Die Angebote sind nicht kumulierbar.*

**DIE ANGEBOTE SIND  
 NICHT KUMULIERBAR.**  
**OFFERS CANNOT BE  
 COMBINED.**

**“MEER & SONNE”**

**4=3**  
**&**  
**3=2**

Gültig vom 02.05  
 bis 06.07.2025  
 und vom 30.08  
 bis 27.09.2025.  
 Für alle Aufenthalte in  
 Mobilheimen

*Valid from 02/05  
 to 06/07/2024  
 and from 24/08  
 to 27/09/2025.  
 For all MH stays*

**KEINE  
 BEARBEITUNGS-  
 GEBUHR**  
 im aPril, Mai,  
 Juni und September.

**NO  
 BOOKING  
 FEES**  
 in aPril, May, June  
 and September.

**Reservierungsvertrag - Booking form**

N° CLIENT : .....

Name ..... Vorname / First name .....

Adresse /Address .....  
 Postleitzahl/Postal code ..... Stadt/City .....

Tél. .... Mobile/ Mobil .....

Email ..... Geburtsdatum/ Birth date .....

Fahrzeug (Marke) /Vehicle (brand) ..... Anmeldung/ Registration .....

IHR AUFENTHALT VON ..... (NACH 15:00 UHR) > BIS ..... (VOR 10:00 UHR)

Liste der Teilnehmer - 1 Baby ist eine Person / List of participants - 1 baby is a person		
Nom / Naam	Vorname/First	Name Geburtsdatum / Birth date
1		
2		
3		
4		
5		
6*		
7*		

\*M.H MAURY nur/only

STELLPLATZ / Camping pitches	VERMIETUNG/ Mobil-homes rental	
<input type="radio"/> STANDARD <input type="radio"/> GRAND CONFORT TYPE D'INSTALLATION : <input type="radio"/> Caravane <input type="radio"/> Camping Car <input type="radio"/> Tente DIMENSION INSTALLATION : .....	<input type="radio"/> Caramany - 4 personnes <input type="radio"/> Paulilles - 5 personnes <input type="radio"/> Tautavel - 6 personnes <input type="radio"/> Adapt PMR - 4/6 personnes <input type="radio"/> Rivesaltes - 2 personnes	<input type="radio"/> Collioure - 6 personnes <input type="radio"/> Collioure Offre Couple <input type="radio"/> Banyuls - 4 personnes <input type="radio"/> Muscat - 6 personnes <input type="radio"/> Maury - 7/8 personnes

ZUSCHLÄGE BEI RESERVIERUNG / Extra on booking							
<input type="checkbox"/> Babybett Baby cot	<input type="checkbox"/> Kinderstuhl Baby chair	<input type="checkbox"/> Babywanne baby bath	<input type="checkbox"/> Cotton sheets Haushalt	<input type="checkbox"/> Towel hire Handdoek huren	<input type="checkbox"/> Haushalt Cleaning 80€	<input type="checkbox"/> Tiere/ Pets	<input type="checkbox"/> 2 <sup>ème</sup> auto 5€ / dag

ZAHLUNG STELLPLATZ- PAYMENT CAMPING PITCHES	
A. Paket 2 Personen: Anzahl der Nächte : ..... x .....€ Package 2 pers. : Number of nights:	.....€
B. Zusätzliche person/ Extra persons: ..... x .....€	.....€
Reiserücktrittsversicherung (3% des Aufenthaltspreises (optional) Cancellation guarantee (3% of the total amount) (optional)	.....€
Zusätzliche /Extra: ..... x .....€	.....€
Kühlschrankmiete/Fridge rental: ..... x 6€ / dag	.....€
Reservierungskosten im Juli und August / Booking fee in july and august	25€
Aufenthaltspreises /Total amount of the stay	.....€
Anzahlung / Deposit	125€
Der Restbetrag ist bei Ankunft auf dem Campingplatz zu zahlen	.....€

ZAHLUNG - MOBIL-HOMES PAYMENT	
A. Huurbedrag: aantal nachten:.....x .....€ Rental amount: number of nights:	.....€
B. Zusätzliche/ Total extra:	.....€
Reiserücktrittsversicherung (3% des Aufenthaltspreises (optional) Cancellation guarantee (3% of the total amount) (optional)	.....€
Reservierungskosten im Juli und August Booking fee in july and august	25€
AUFENTHALTSPREISES / TOTAL AMOUNT OF THE STAY	.....€
Anzahlung / Deposit: 30%	.....€
Restbetrag 30 Tage vor dem Ankunftsdatum Balance to pay 1 month before arrival	.....€

Zuzüglich: Kurtaxe und Umweltabgabe sind bei Ihrer Ankunft zu bezahlen  
 In addition: tourist tax and eco-tax to be paid upon arrival.

**MODE DE PAIEMENTS**

**Virement bancaire/ Internationale overboeking :**  
 IBAN : FR76 1710 6011 6730 0006 1911 297 - BIC : AGRIFRPP871

Ihre Buchungsanfrage wird nur bei gleichzeitiger Leistung der Anzahlung berücksichtigt und wird je nach  
 Verfügbarkeit erst dann wirksam, wenn Sie uns Ihre Bestätigung zugesandt haben.  
 As soon as we become your downpayment, your booking will be treated. Your reservation will be definitive (if  
 possibilities in our planning) when you receive our confirmation.

Ich erkläre, die Allgemeinen  
 Verkaufsbedingungen und die internen  
 Vorschriften (siehe folgende Seiten)  
 gelesen und akzeptiert zu haben  
 ORT, DATUM UND UNTERSCHRIFT

I herewith declare having read and accepted  
 the reservation conditions and interior rules  
 PLACE, DATE AND SIGNATURE

## Callgemeine verkaufsbedingungen

1. Der Kunde muss den Reservierungsvertrag bestätigen (Internet) oder unterzeichnen und den allgemeinen Verkaufsbedingungen zustimmen. Die Bestätigung der AVB kommt der Unterzeichnung des Vertrags gleich. Dem Kunde wird empfohlen, sich diese aufmerksam durchzulesen. Die Reservierung wird erst nach Erhalt der Anzahlung innerhalb von 7 Tagen (ohne die die Anfrage automatisch storniert wird, ohne Erneuerung von unserer Seite) und nach Erhalt der Camping-Vereinbarung wirksam. Die Reservierung erfolgt ausschließlich für die genannte Person. Wenn mehrere Mitglieder derselben Familie sich am selben Stellplatz oder in demselben Mietobjekt ablösen müssen, muss für jede Person einzeln reserviert werden. Der endgültige Stellplatz wird am Tag Ihrer Ankunft festgelegt. Familien kann der Zugang in folgenden Fällen verweigert werden: Vorhandensein einer Anzahl von Teilnehmern, die die Kapazität der gemieteten Unterkunft oder des Stellplatzes überschreitet (einschließlich Säuglingen und Kindern), Vorhandensein von Personen, deren Identität nicht im Reservierungsvertrag angegeben ist. Jegliche Vermietung ist namentlich und kann auf keinen Fall abgetreten oder untervermietet werden; die Person, die die Reservierung tätigt, muss mindestens 18 Jahre alt sein und gemäß den vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen geschäftsfähig sein. Sie muss am reservierten Aufenthalt teilnehmen; Reservierungsanfragen, bei denen Minderjährige nicht von einem direkten Erziehungsberechtigten (Vater oder Mutter) begleitet sind, werden abgelehnt.

• **Vermietung von Camping-Stellplätzen**

Die Belegung des Stellplatzes ist auf eine Familie von maximal sechs Personen (einschließlich Säuglingen und Kindern) beschränkt.

Anreise: Ab dem Nachmittag zwischen 13 und 21 Uhr. Im Mai, Juni und September beliebig, Im Juli und August nur mittwochs, samstags und sonntags (mindestens 7 Tage). Abreise: Vor 12 Uhr. Der Stellplatz muss in einem vollkommen sauberen Zustand hinterlassen werden (jeglicher Abfall wurde unter Berücksichtigung der Mülltrennung ordnungsgemäß entsorgt).

• **Zahlungsbedingungen für Camping-Stellplatz:** Hundert Euro Anzahlung und fünfundzwanzig Euro Belegung des Stellplatzes ist auf eine Familie von maximal sechs Personen (einschließlich Säuglingen und Kindern) beschränkt. Anreise: Ab dem Nachmittag zwischen 13 und 21 Uhr. Im Mai, Juni und September beliebig, Im Juli und August nur mittwochs, samstags und sonntags (mindestens 7 Tage). Abreise: Vor 12 Uhr. Der Stellplatz muss in einem vollkommen sauberen Zustand hinterlassen werden (jeglicher Abfall wurde unter Berücksichtigung der Mülltrennung ordnungsgemäß entsorgt).

• **Mobilheim-Vermietung Die Mietdauer beträgt sieben Nächte.** An- und Abreisetag sind Mittwoch und Samstag. Anreise: Schlüsselübergabe ab 16 Uhr, gegen eine Kauton von 200 Euro. Abreise: Zwischen 7 und 10 Uhr zu einem am Vorabend mit der Rezeption vereinbarten Termin. In diesem Mietpreis sind enthalten: Die Nutzung des Mobilheims durch alle im Vertrag eingetragenen Personen, der Camping-Stellplatz und die damit verbundenen Dienste, Wasser- und Stromversorgung sowie die Ausstattung des Mobilheims (siehe Beschreibung im Anhang). Vor Ort gemietet werden können (mit Reservierung und soweit verfügbar): Einwegbettwäsche, 6 Euro das Set für die Dauer des Aufenthalts, Stoffbettwäsche Doppelbett 12 Euro und Einzelbett 8 Euro, Kinderstuhl (1 Euro pro Nacht), Kinderbadewanne (1 Euro pro Nacht), Kinderbett (1 Euro pro Nacht).

• **Zahlungsbedingungen für das Mobilheim:** Bei Reservierungen, die mehr als dreißig Tage vor dem Anreisedatum stattfinden, muss sofort nach der Unterzeichnung des Vertrags oder der Online-Zustimmung zum Vertrag eine Anzahlung in Höhe von 30 Prozent des Betrags derreservierten Dienstleistungen geleistet werden. Der Restbetrag muss spätestens dreißig Tage vor dem Anreisedatum gezahlt werden, sonst wird der Vertrag storniert und die Anzahlung einbehalten. Bei Reservierungen, die weniger als dreißig Tage vor dem Anreisedatum getätigt werden, muss bei der Unterzeichnung des Vertrags oder der Online-Zustimmung zum Vertrag per Bankkarte oder Banküberweisung der gesamte Betrag gezahlt werden. Änderungen jeglicher Art an der ursprünglichen Anfrage müssen schriftlich mitgeteilt werden (Fax, Post, E-Mail). Bei Erhalt werden wir Ihnen eine aktualisierte Fassung Ihrer Akte zusenden. Dieses Dokument wird bei Ihrer Ankunft verlangt und gilt allein als Annahme Ihrer Anfrage. Rein telefonisch kann keine Änderungsanfrage berücksichtigt werden. Ist eine Planung nötig, so behält sich die Leitung das Recht vor, die Nummer des Mietobjekts oder des Stellplatzes zu ändern. Daher kann der Kunde sich sein Mobilheim nicht im Voraus aussuchen und ihm wird vor seinem Aufenthalt keine Nummer mitgeteilt.

• **Zahlungsweise:** Mehr als 30 Tage vor der Anreise können die Mieter die folgenden Zahlungsweisen nutzen: SCHECK – BANKKARTE – URLAUBSGÜTSCHHEIN – POSTANWEISUNG/GELDTRANSFER – BANKÜBERWEISUNG – es kann in Raten gezahlt werden, bitte kontaktieren Sie uns, wir besprechen das gerne mit Ihnen.

• **Nicht genutzte Leistungen** Jeglicher durch Ihr Verschulden abgebrochene oder verkürzte Aufenthalt (spätere Anreise, vorzeitige Abreise) wird nicht erstattet. Wird er durch das Verschulden des Campingplatzes storniert (außer bei höherer Gewalt), wird der entgangene Aufenthalt erstattet. Schadensersatz wird für diese Stornierung jedoch nicht geleistet.

• **Steuern und abgaben** Der Campingplatz behält sich das Recht vor, seine Preise anzupassen, falls sich Steuern oder Abgaben oder der MwSt.-Satz ändern. Die Kurtaxe wird durch Gemeindeerlass festgelegt, wobei der in unseren Tarifinformationen angegebene Betrag immer der des Vorjahres ist und daher dafür keine Gewähr übernommen werden kann. Er kann von der Gemeinde ohne Voranmeldung geändert werden. Diese hat uns beauftragt, die Kurtaxe bei den Kunden zu erheben und an sie weiterzuleiten.

• **Stornierungsgarantie**

1- STORNOBEDINGUNGEN «100% SORGENLOSE BUCHUNG» IM FALL VON COVID-19

Die Garantie 100% SORGENLOSE-Buchung gilt automatisch bei jeder Buchung und ist KOSTENLOS.

In den folgenden Fällen erstatten wir 100% des gezahlten Reisepreises zurück:

- Sie oder eine der Personen in Ihrer Reisegruppe haben das Coronavirus (Vorlage positiver Testergebnisse).

- Ihre Wohnort ist abgeriegelt, so dass Sie nicht zum Campingplatz fahren können.

- Das Gebiet, in dem sich der Campingplatz Cala Gogo befindet, ist abgeriegelt.

In diesem Fall haben Sie 2 Möglichkeiten: IHR REISEPREIS WIRD ERSTÄTTET ODER SIE ÄNDERN DIE REISEDATEN:

-1 / Ihr Aufenthalt kann je nach dem von Ihnen gewählten Zeitraum geändert werden. Basierend auf der Verfügbarkeit und den aktuellen Reisepreisen des gewählten Zeitraums.

ODER

-2 / Der Aufenthalt kann ohne Kosten storniert werden, und der gezahlte Reisepreis wird in voller Höhe erstattet.

Die Stornierung führt jedoch nicht zu einer zusätzlichen Entschädigung. Der Antrag auf Stornierung muss in Schriftform per E-Mail eingereicht werden, um bearbeitet werden zu können.

2- STORNIERUNGSGARANTIE «ZEN-BUCHUNG», IN ALLEN FÄLLEN GÜLTIG (AUSSER COVID-19)

Die Stornierungsgarantie ZEN Buchung ist eine Versicherung, die Sie zum Zeitpunkt der Buchung beim Campingplatz zum Preis von 3% des Buchungsbetrags abschließen können. Sie ist eine Option und nicht obligatorisch.

Wenn Sie sich als Kunde entscheiden, diese Versicherung nicht abzuschließen, verzichten Sie auf jede Möglichkeit der Rückerstattung im Falle einer Stornierung. Der Antrag auf Stornierung muss zur Bearbeitung per E-Mail in Schriftform gestellt werden.

Die folgenden Beträge werden bei Stornierung zurückerstattet:

100% Erstattung des Reisepreises bei Stornierung mehr als 30 Tage vor der Ankunft (Buchungsgebühren und Stornoversicherung werden nicht erstattet).

50%Erstattung des Reisepreises bei Stornierung zwischen 15 und 30 Tage vor der Ankunft (Buchungsgebühren und Stornoversicherung werden nicht erstattet).

25 % Erstattung des Reisepreises bei Stornierung zwischen 14 und 7 Tage vor der Ankunft (Buchungsgebühren und Stornoversicherung werden nicht erstattet).

Bei Stornierung weniger als 7 Tage vor Ankunft, wird der Reisepreis nicht mehr erstattet.

Gültige Gründe für eine Stornierung aus besonderem Grund sind: Schwere Krankheit, Tod eines Familienmitglieds, schwere Sachbeschädigung Ihre Wohnung / Haus, Diebstahl, Diebstahl Ihres Transportmittels.

• **Streitigkeiten** Gerichtsstand ist Perpignan. Jegliche Reklamation, dass die Leistungen nicht den vertraglichen Pflichten entsprechen haben, muss dem Campingplatz innerhalb von dreißig Tagen nach der Abreise per Brief mit Rückschein mitgeteilt werden. Gemäß Artikel L1612-1 des Verbraucherschutzgesetzes hat jeder Kunde des Campingplatzes das Recht, sich kostenlos an einen Verbraucherschlichter zu wenden, um einen Streitfall zwischen ihm und dem Betreiber des Campingplatzes gültlich beizulegen. Die Kontaktdaten des Verbraucherschlichters, an den sich der Kunde wenden kann, lauten wie folgt: -NAME: CM2C - Eingabe per Internet durch Ausfüllen des dafür vorgesehenen Formulars: https://cm2c.net/contact.php -Eingabe auf dem Postweg: CM2C 14 rue Saint Jean - 75017 Paris -Telefon: 01 89 47 00 14

• **Haftung:** Der Kunde erkennt ausdrücklich an, dass Cala Gogo für die Informationen, die seine Partner in irgendeinem Medium bereitstellen, keine Haftung übernimmt. Alle Fotos und Texte, die in der Broschüre oder auf unserer Website oder jeglichem anderen Medium verwendet werden, sind nicht vertraglich und dienen nur als Anhaltspunkt. Es wird dafür keine Gewähr übernommen. Es kann eine bestimmte Leistung, Aktivität, ein Unterhaltungsangebot oder eine Anlage der Campingplätze aufgehoben oder geändert werden. Cala Gogo haftet nicht für Beschädigung oder Diebstahl persönlicher Gebrauchsgegenstände in den Wohnungen oder auf den Parkplätzen und in den Gemeinschaftsbereichen. Ebenso können wir bei der Ausübung sportlicher oder anderer Aktivitäten, die lokal oder außerhalb organisiert werden, für Verletzungen, Krankheiten oder Tod der Kunden keine Haftung übernehmen. Der Gastgeber haftet nicht für zufällige Fälle höherer Gewalt oder von Belästigung, die den Aufenthalt stören, unterbrechen oder verhindern können. Für die Sicherheit ihrer Kinder im Park sind ausschließlich die Eltern oder Erziehungsberechtigten verantwortlich, insbesondere in Wasserparks und auf Spielplätzen.

• **Bildrecht** Sierlauben dem Campingplatz Cala Gogo ausdrücklic und ohne Gegenleistung, Fotos und Videos, die während

Ihres Aufenthalts aufgenommen werden können, für Kommunikationszwecke zu verwenden. Sie erlauben auch deren Verbreitung, deren Veröffentlichung und deren Vertrieb auf dem denkbaren Medium.

• **9. Schutz** der Privatsphäre und personenbezogener Daten: Bei der Druckversion wird der Kunde durch Sternchen darüber informiert, ob die Angabe seiner personenbezogenen Informationen obligatorisch oder freiwillig ist. Die erfassten Daten sind für den Campingplatz Cala Gogo sowie dessen technische Dienstleister bestimmt, ohne gewerbliche Nutzung seitens der Letztgenannten. Der Kunde hat ein Recht auf Zugang, Einsicht, Änderung und Löschung seiner personenbezogenen Daten. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserer „Charte de protection des données personnelles“ (Datenschutzerklärung), die auf unserer Website verfügbar ist oder an der Rezeption eingesehen werden kann.

## General conditions

1. The reservation contract must be validated [by internet] or signed by the customer and the general sales terms must be accepted. The validation of the general sales terms is equal to the signing of the contract. The customer is kindly requested to read them carefully. The reservation becomes effective only after receiving the deposit within a deadline of 7 days (otherwise the reservation request will be cancelled automatically and with no reminder on our part) and after receiving the agreement of the campsite. The reservation is strictly personal. If several persons of a same family succeed one another on the same pitch or rental, you must make a reservation for each individual. The final pitch is determined on the day of your arrival. Access may be refused to families in the following cases : if the number of participants is superior to the accommodation capacity of the rented accommodation or the pitch (babies and children included). The presence of persons whose identity does not appear on the reservation contract. All rentals are strictly personal and can by no means be surrendered or sublet. The person who makes the reservation must be at least 18 years old, legally capable of making a contract in accordance with the present general sales terms. The stated person must participate in the reserved stay. Any reservation requests for unaccompanied minors that is without a legal person in charge (father or mother) will be refused. -a-Campsite Pitch Rental The accommodation capacity of the pitch is limited to no more than a family of 6 persons at the most (babies and children included). Arrival : In the afternoon between 1 pm and 9 pm. Available in May, June and September. Only on Wednesday, Saturday and Sunday in July and August (minimum 7 days). Departure : Before 12 o'clock midday. The liberated pitch must be left in a perfect state of cleanliness (all garbage deposited in the recycling bins)

• **Payment Terms for Campsite pitch:** One hundred euros by way of a deposit and twenty-five euros by way of reservation costs are to be paid on the day of despatch of your reservation contract. The balance of your stay is paid on the day of your arrival. If you are not present 24 hours after the planned date of arrival, your reservation will be cancelled and we will make use of the pitch. b-Mobile-home Rental: The duration of the rental is seven nights, the arrival and departure days are on Wednesday and Saturday. Arrival: Handing over of key from 4 pm onwards; a guarantee of 200 euros will be requested. Departure: Between 7 am and 10 am you must make an appointment in advance with the reception the previous day. The rental includes the following : The use of the mobile-home for the persons written in the contract, the camping pitch and the services related to the pitch, the water and electricity services as well as the fitting of the mobile-home (see description enclosed). Possibilities to rent on the spot (on reservation and depending on availability) : disposable sheets €5 by pair of sheets for the duration of the stay, fabric sheets double bed €12 and single bed €8, baby chair (€2 per night), baby bath (€2 per night), baby bed (€2 per night).

• **Payment Terms for mobile-home Rentals:** For reservations made more than thirty days before the beginning of the date of stay, the deposits represent 30 per cent of the amount of the reserved services must be paid upon signing or upon accepting the contract online. The balance must be paid at the latest thirty days prior to the date of the beginning of the stay, otherwise, the contract will be cancelled and the deposit will be kept. For reservations made less than thirty days prior to the beginning of the stay, you must pay the entire amount at the time of signing or upon accepting the contract online by bank card or bank transfer only. Any changes to be added to the initial request, whatever the changes may be, these changes must be addressed in writing (email). On reception, by return post, we will send you an update of your file. This document will be requested upon your arrival and this document only is proof of your acceptance. No requests for changes will be taken into account by telephone.

For organisational purposes, the management reserves the right to change the number of the rental or of the pitch. Therefore, the customer cannot choose his or her mobile-home in advance and no number will be communicated before his or her stay.

• **2.Payment method** Up to more than 30 days prior to the arrival the tenants will be able to use the following payment methods: CHEQUE – BANK CARD – HOLIDAY VOUCHERS – CASH MANDATE – BANK TRANSFER – possibility to pay in several times; contact us for the terms.

• **3.Services not used** Any interrupted stay or abbreviated stay (late arrival, earlier departure) on your behalf will not give rise to a reimbursement. In case of cancellation on the part of the campsite (except an act of God or an event beyond our control) the stay that has not taken place will be reimbursed. This cancellation will however not give rise to the payment of damages.

• **4.Taxes** The campsite reserves the right to adjust its prices in the case of a change in taxes or in the VAT rate. The tourist tax is determined by municipal by-law. The amount written on our rates sheet is always the one of the previous year, it is indicative. It can be modified without notice by the municipality. The municipality have asked us to collect the taxes from the customers and then for us to pay back the municipality

• **5.Cancellation insurance**

1- PEACE OF MIND GUARANTEE FOR COVID

Our PEACE OF MIND guarantee applies automatically when you book. It is FREE.

You will be refunded 100% of the amount paid in the following cases:

- You or someone on the policy has coronavirus (medical certificate required)

- You live in a lockdown zone that prevents you from coming to the campsite

- Your paid leave is postponed by your employer because of company schedule changes caused by lockdown (employer certificate required)

- The Cala Gogo campsite is located in a lockdown zone

Under these circumstances, you have two options: REFUND OR RESCHEDULE.

-1 / You can postpone your trip to any time, subject to availability and the price in effect when you book.

Or

-2 / You can cancel your trip for no charge and be reimbursed in full.

However, you may not receive payment of damages if you cancel. Cancellation requests must be made by email in order to be processed.

2- ZEN GUARANTEE (APPLICABLE IN ALL CASES EXCEPT COVID)

You can take out our campsite's ZEN guarantee for a price of 3% of the total cost of your stay. It is optional.

If the customer decides not to take out cancellation insurance, they may not claim any refunds in case of cancellation. All cancellation requests must be made by email. The amount paid will be refunded to you as follows:

100% more than 30 days before the start of your trip (booking fees and cancellation insurance non-refundable).

50% more than 15 days before the start of your trip (booking fees and cancellation insurance non-refundable).

25% more than 7 days before the start of your trip (booking fees and cancellation insurance non-refundable).

Less than 7 days before the start of your trip, the amount paid is non-refundable.

Cancellation insurance applies: In the case of serious illness, death of a family member, significant damage to your own property, theft, vehicle theft.

• **6. Dispute** In case of dispute it's within the competence of the court of Perpignan. Any complaint concerning the non conformity of the services regarding the contractual commitments must be indicated in writing by post with acknowledgement of receipt sent to the campsite within thirty days following the end of the stay. In accordance with the provisions of Article L1612-1 of the French Consumer Code, any campsite customer has the right to have recourse, free of charge, to a consumer ombudsman with a view to the amicable resolution of a dispute with the campsite operator. The contact details for the consumer ombudsman are as follows: -NAME: CM2C - Contact by Internet using the form provided: https://cm2c.net/contact.php -Contact by post: CM2C 14 rue Saint Jean - 75017 Paris - Telephone: 01 89 47 00 14

• **7. Responsibility** The client expressly recognises that the Cala Gogo cannot be held responsible for the information communicated by the partners on every communication and marketing medium. All the photos and texts used in the brochure or on our internet site or any other communication medium are not contractual they are only of an indicative nature. It is possible that certain services, activities, some entertainment or installation proposed by the campsite be cancelled or modified. The responsibility of Cala Gogo can to no degree be engaged in the case of damages or theft of personal belongings in the accommodations as well as in the carparks or in the common areas. In addition, no responsibility whatsoever or liability can be retained against us in the case of injury, illness or death experienced by the clients at the time of practicing a sports activity or other, organised locally or not. The lodger can not be held responsible in case of acts of God or nuisances that could disturb, interrupt

or prevent the stay from taking place. The security of children on the campsite namely near and surrounding the water park and recreation areas are the total responsibility of the parents or legal persons in charge.

• **8. Right to the image** You expressly authorise and without compensation campsite Cala Gogo to use photographs, videos that could be taken during your stay for the advertising. You will also authorise their publication their marketing on all type of support likely to be used.

In case of dispute and after entering the customer service of the campsite, any customer has the opportunity to seize a consumer mediator. You can make free use of the mediation service Médicos 73 boulevard de Clitichy 75009 PARIS which we report.

## Hausordnung

Da diese Punkte erforderlich sind, um jegliche Missverständnisse zu vermeiden, bitten wir Sie, sich die nachstehenden allgemeinen Verkaufsbedingungen aufmerksam durchzulesen, damit Ihr nächster Urlaub ein voller Erfolg wird. CALA GOGO bietet Familienurlaube im klassischen Sinne an, Struktur und Unterkunft sind für diesen Zweck konzipiert. Wir behalten uns daher das Recht vor, jeglichen Aufenthalt abzulehnen, der diesem Grundsatz widerspricht oder darauf abzielt, ihn zu umgehen. Um die Ungestörtheit und Sicherheit unserer Kunden zu schützen, ist das Tragen des von der Rezeption ausgehändigten Armbands (am Handgelenk) verpflichtend. Wer sich nicht an diese Regel hält, wird des Campingplatzes verwiesen. Minderjährige müssen von ihren Eltern begleitet werden. Hunde der ersten Kategorie sind verboten. Tätowierung oder Chip sowie gültiger Impfpass sind Pflicht. Sie müssen an der Leine geführt werden.

• **Sie finden auf dem Campingplatz:**

• **Stellplätze:** Sie sind eingegrenzt (von 80 bis 100m2), mit einem Stromanschluss (6A-1500W) ausgestattet und können einen Wohnwagen (nur mit einer Achse), ein Wohnmobil oder Zelt aufnehmen. Bestimmte „extra-komfortable“ Stellplätze bieten Wasser mit Abwasserleitung und Strom (10A - 2200W) an. Sie können durch maximal sechs Personen belegt werden. Der Aufenthalt auf dem Stellplatz berechtigt zur Nutzung des Schwimmbads, der Sanitäranlagen (heiße Duschen), des Unterhaltungsprogramms, der Kinderbetreuungseinrichtungen und zur Einfahrt mit dem Auto. Der Campingtag endet um 12 Uhr, danach wird Ihnen ein weiterer Tag in Rechnung gestellt.

• **Mobilheim-Vermietung:** Die Unterkünfte sind vollständig ausgestattet (siehe Beschreibung im Anhang). Der Miettag endet um 10 Uhr, danach wird Ihnen ein weiterer Tag in Rechnung gestellt. Das Mobilheim muss in einem vollkommen sauberen Zustand hinterlassen werden. Jeglicher beschädigte, verschlechte oder fehlende Gegenstand wird Ihnen in Rechnung gestellt, ebenso wie die Instandsetzung, falls sie sich als erforderlich erweist. Die Kaution wird am Ende Ihres Aufenthalts. Abzug der einbehaltenen Entschädigungen mit beleghaften Rechnungen für die bei der Abnahme festgestellten Schäden erstattet. Die Einbehaltung der Kaution schließt dabei nicht eine zusätzliche Entschädigung aus, falls die Kosten den Kautionsbetrag übersteigen. Die Endreinigung ist vom Kunden durchzuführen. Falls der Campingplatz diese für erforderlich hält, wird Ihnen eine Pauschale von 80 € einschl. MwSt. berechnet. Auf dem Stellplatz des Mobilheims ist nur ein einziges Fahrzeug zulässig. Jegliche neben dem Mobilheim zusätzlich aufgestellte Unterkunft, zum Beispiel ein Zelt, ist streng verboten. Jeder namentliche Kunde ist für die Störungen und Belästigungen verantwortlich, die er oder die sich mit ihm aufhaltenden oder ihm besuchenden Personen verursacht bzw. verursacht. Jeglicher Verstoß gegen die Hausordnung kann mit Verweis des Campingplatzes bestraft werden, ohne Erstattung. Der Camper muss sich versichern: Der Campingplatz lehnt jegliche Haftung für Diebstahl, Brand, Unwetter usw. ab. Gleiches gilt für Vorfälle, die die Haftpflicht des Campers auslösen. Der Kunde verpflichtet sich, das Mietobjekt zu nutzen, ohne es zu verschlechtern oder die Ruhe der Nachbarschaft zu stören. Er darf es nur zu Wohnzwecken benutzen. Der Kunde muss die Hausordnung der Einrichtung einhalten. Tut er dies nicht, wird der Aufenthalt automatisch storniert und es ist keine Erstattung möglich. Je nach Schwere behält sich die Leitung das Recht des Platzverweises ohne finanzielle Entschädigung vor. Aufgrund seiner privilegierten Lage am Meeresstrand und Flussufer wird Cala Gogo als Überschwemmungsgebiet eingestuft. Am Eingang des Campingplatzes und in den Sanitäranlagen sind die Sicherheitshinweise ausgehängt. Der Zugang zu Spielplätzen ist Kindern nur in Begleitung Erwachsener gestattet. Da der Strand öffentlich ist, kann Cala Gogo auch dessen Sicherheit nicht gewährleisten.

**Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Fahrzeugs ist es streng verboten, Ihr elektrisches Fahrzeug an den Stromanschlüssen Ihres Mobilheims oder Ihres Stellplatzes aufzuladen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.**

• **Schwimmbad:** Das Schwimmbad kann von den Gästen des Campingplatzes zu den an der Rezeption ausgehängten Zeiten besucht werden. Der Zugang zum Schwimmbad und den zugehörigen Anlagen ist Personen mit gültigem Identifizierungsarmband, die es bei Kontrollen jederzeit vorzeigen können, vorbehalten. Bei hohem Andrang kann die Badedauer beschränkt werden. Wenn dies aus Hygiene- oder Sicherheitsgründen erforderlich sein sollte, ist eine Schließung ohne Voranmeldung möglich. Vor dem Baden ist die Benutzung der Dusche und der Fußbecken Pflicht. Badebekleidung und eine korrekte Haltung sind Pflicht. Es sind nur Badehosen/ Badeanzüge erlaubt, Bermudahosen sind verboten. Aufblasbare Spielgeräte werden nicht toleriert. Der Zugang zu den Becken kann Personen in einem offensichtlichen Zustand der Unsauberkeit verweigert werden. Verbale Aggressionen werden nicht akzeptiert. Minderjährige müssen zwingend von einem erwachsenen Badegast begleitet sein und bleiben in seiner Verantwortung. Gewaltspiele, Schubsen und jegliche Handlungen, die die Badegäste und die Öffentlichkeit stören könnten, sind verboten. Es ist unter Strafe des Platzverweises verboten, an den Stränden zu rennen und zu spucken. Rauchen und Essen sind außer in den Freiluft-Entspannungs- und Erholungsbereichen verboten. Der Zugang zu den Stränden ist nur barfuß erlaubt. Tiere sind nicht zugelassen.

• **Lärm:** Die Kunden werden gebeten, nach 00:00 Uhr jeglichen Lärm und jegliche Gespräche zu vermeiden, die ihre Nachbarn stören könnten. Die Lautstärke elektronischer Geräte muss dementsprechend angepasst werden. Türen und Schließfächer müssen so diskret wie möglich geschlossen werden. Hunde und andere Tiere dürfen niemals frei laufen gelassen werden. Sie dürfen auf dem Gelände des Campingplatzes, selbst eingesperrt, nicht alleine gelassen werden. Das Herrchen oder Frauchen haftet für sie. Der Verwalter des Cala Gogo-Campingplatzes sorgt für die Ungestörtheit seiner Kunden, indem er Ruhezeiten festlegt. Werden diese nicht eingehalten, behält sich die Leitung das Recht auf einen Platzverweis vor. Verkehr und Abstellen von Fahrzeugen

Der Verkehr ist von 7 bis 00:00 Uhr zugelassen. Auf dem Gelände des Campingplatzes dürfen Fahrzeuge maximal 10 km/h fahren und müssen auf Fußgänger und Kinder auf der Fahrbahn achten.

• **BESUCHER:** Besucher müssen sich bei ihrer Ankunft am Empfangsbüro melden und die genaue Anzahl der Personen angeben. Ihnen werden individuell Besucherarmbänder ausgehändigt. Besuche sind zwischen 8:00 und 23:00 Uhr gestattet. Wir bitten unsere Gäste, ihr Besucher an der Rezeption abzuholen. Besucher haben keinen Zugang zum Poolbereich. Außerhalb der Öffnungszeiten des Empfangsbüros werden keine Besucherarmbänder ausgestellt. Der Campingplatz behält sich das Recht vor, unliebsame Besucher abzuweisen.

• **9. Privacy policy and data protection:** fields marked with an asterisk inform customers about required or optional fields for online or paper contact forms. The collected information is used by Camping Cala Gogo and its service providers, without any marketing purposes or use by third parties. Customers have the right to access, check, modify and delete personal data. For more information, please read the "Regulations for protected personal data", available on our website or to consult at the campsite reception.

## Dinternal rules

Dear customers,

These elements are necessary in order to avoid any misunderstanding; we ask you kindly to read carefully the following general sales terms and this is to ensure that your upcoming holidays may be a total success. CALAGOGO proposes family stays in the traditional sense, their structure and accommodation have been conceived with this purpose in mind. We reserve the right to refuse any stay which is contrary to this principle or which tends to divert from it. In order to preserve the peace of mind of our customers and their security, the wearing of the bracelet (on the wrist) given by the reception is obligatory. Any person who doesn't respect this rule will be excluded from the campsite. Minors must be accompanied by their parents. Dogs in category 1 or classified as dangerous are forbidden. A tattoo or microchip and a valid up-to-date vaccination card are obligatory. Dogs must be kept on a lead.

*You will find on the campsite:*

• **Pitches:** They are defined (from 80 to 100 sq.m.) with a plug (6amp to 1500w), and capable of accommodating a caravan (one axle only), camper or tent. Certain called « Big comfort » offer water, sewer and electricity (10amp – 220w). The maximum number of occupants is 6 persons. The stay on a pitch grants you the right to use the swimming pool, sanitary installations (hot showers), activities, the reception infrastructures, and the entry of one car. The day on the campsite ends at 12 o'clock midday, beyond this time you will be charged an extra day.

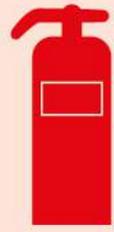
•**Mobile home Rental:** The accommodations are entirely equipped (see description enclosed). The day of the rental ends at 10 am and beyond this time you will be charged an extra day. The mobile home must be returned in a perfect state of cleanliness. Any broken, deteriorated or missing object, will be your responsibility as well as the restoring of the mobile home to its initial perfect state, if necessary. The guarantee will be deleted at the end of your stay with a deduction made for the cost of missing or damaged equipment, on the basis of justificatory invoices for eventual damages recorded at the time of the inventory upon departure. The withholding of the guarantee does not exclude a supplementary compensation should the costs be superior to the amount of the guarantee. The final cleaning of the mobile home is to be carried out by the customer. If the campsite finds it necessary, a cleaning charge of €80 inclusive of tax will be charged to you. Only one car is authorised on the pitch of the mobile home. Any extra installation, a tent for example, next to the mobile home is absolutely forbidden. Every titular customer is responsible for the disorders and nuisances that he causes but also, for the disorders and nuisances of those persons staying with him or who visit him. Any breach to the campsite regulations is punishable by expulsion of the campsite without reimbursement. It is the responsibility of the holidaymaker to take out insurance : the campsite declines all responsibility in the case of theft, fire, bad weather etc... as well as in the case of any incident being the liability of the holidaymaker. The customer is committed to using the rental without damaging it, nor upsetting the tranquility of the neighborhood. The customer cannot make any other use of the premises other than accommodation. The customer has to comply with the obligations of the campsite and the regulations of the establishment. Should that not be the case, the stay will automatically be cancelled and no reimbursement whatsoever will be envisaged. Depending on the seriousness of the breach of conduct, the management reserves the right to expulse without financial compensation. Near by the sea and river, Cala Gogo is flood classified. A display at the entrance and sanitary give you safety rules. The play ground for children is allowed with parents only. It is a public beach sand, and Cala Gogo do not do the safety and lifeguard.

**For your safety and the safety of your vehicle, charging an electric vehicle using the hook-ups for your mobile home or your camping pitch is strictly prohibited. Thank you for your understanding.**

• **Swimming pool:** The swimming pool is open to the customers of the campsite in accordance with the signposted schedule in the reception office. Access to the pools and its outbuildings is only authorised to those persons wearing a valid identification bracelet and able to prove their identity at any time in case of verification. In case of large crowds, the duration of the swim may be reduced. The closing of the pools can occur without any warning for hygiene or security reasons. Before going swimming, taking a shower and dipping your feet in a water passage are obligatory. A bathing suit and polite attitude are in order. Only bathing suits are authorised, bermuda shorts are forbidden. Inflatible water games are not accepted. The access to the pools is forbidden to persons who are in an obvious state of dirtiness. Verbal attacks are not tolerated. Children under 10 must be accompanied by an adult in the pool. Violent games, jostling and any acts capable of bothering the bathers and the general public are forbidden. It is forbidden to run on the pool decks, to spit at the risk of expulsion. It is forbidden to smoke or to eat except in the rest and relaxation areas. Access to the decks is only allowed in bare feet. Animals are not authorised.

• **Noise:** Customers are kindly requested to avoid all noise and loud discussions that could disturb their neighbors after 12 pm. Audio devices must be set in such a way as to not disturb the peace. The closing of doors and safes must be carried out as quietly as possible. Dogs and other animals must never be let loose. They must not be left on the grounds of the campsite, even locked up, in the absence of their owners, who are civilly responsible for them. The manager of the Cala Gogo campsite ensures the tranquility of its customers by setting a timetable during which time silence must be total otherwise the management reserves the right to expulse you

• **Visitor** Visitors must report to the reception desk on arrival and state the exact number of people. They will be given individual visitor wristbands. Visiting hours: 8am to 11pm. We kindly invite our customers to collect their visitors from reception. Visitors do not have access to the aquatic area. Visitor wristbands will not be issued outside reception office opening hours. The campsite reserves the right to refuse unpleasant visitors.



## FEUER

Bewahren Sie bitte Ruhe.  
Benachrichtigen Sie die Anmeldung.  
Rufen Sie die Feuerwehr (Telefon im Büro oder Zelle ausserhalb).  
Bekämpfen Sie die Brandstelle mit

dem Feuerlöscher oder dem Wasserschlauch.  
DIE FLAMMEN VON UNTENHER BEKÄMPFEN.

## FIRE

Keep calm. Alert the reception desk. Call or send for the firemen (from the réception desk or a telephone box).

Put the centre of fire out with a fire extinguisher or with a hose-pipe connected to a hydrant.

ATTACK THE FLAMES BY THE BOTTOM.

## HOCHWASSERGEFAHR



Bei starkem Regen wird der Campingplatz verlängert in einem potenziell überflutbaren Bereich gefunden. Aus diesem Grund und gemäß den Richtlinien der Präfektur. Wir haben ein bewertungsverfahren eingeführt Betreuung und Sicherheit unserer Kunden. Im Falle

eines klimatischen Ereignisses Eine Warnung würde von der Stadt oder Präfekturbehörden. Erlaubt uns die Kunden unseres Hauses zu schützen um nicht von einem eventuellen überrascht zu werden ein Aufstieg von Wasser.

## FLOODING

In case of heavy prolonged rain the campsite is found in a potentially floodable area. Because of this and on the directives of the prefecture we have put in place an evacuation procedure and security of our customers. In the event of a climatic event an alert would be transmitted by the municipal or prefectural authorities. Allowing us to shelter the customers of our establishment so as not to be surprised by an eventual rise of water.



## BEI UNFALL

### HILFERUF:

- Benachrichtigen Sie die Anmeldung.
- Rufen Sie die Feuerwehr (Telefon im Büro oder Zelle ausserhalb).
- Falls Sie Rotkreuzkenntnisse besitzen, bitte erste Hilfe leisten und Neugierige fernhalten.

## ACCIDENT

### EMERGENCY CALL:

- Alert the reception desk.
- Call or send for emergency services, (from the réception desk or a telephone box).
- Should you be a first-aid worker, give the injured first aid and keep the public away.



HÔPITAL  
04 68 61 66 33



(18)



(17)



(15)

## VORBEUGUNG

- **Machen Sie kein Holz- oder Holzkohlefeuer oder grillen Sie nicht.**
- **Zigarettenkippen ausdrücken.**
- **Mit Kochern und Gazleuchten behutsam umgehen.**
- **Kinder unter Aufsicht halten.**
- **Hausordnung beachten.**

## PREVENTION

- **Do not make a wood or charcoal fire or barbecue.**
- **Stub out your cigarettes.**
- **Take precautions when using gas ring and gas lightning.**
- **Children's games must be supervised.**
- **Refer to the campsite rules.**

Unser umweltbewusster Ansatz

### Gemeinsam

Eine permanente Aufgabe des "Cala-Gogo" besteht darin, alles zu tun, um die Umwelt zu schützen. Jeder kann und sollte durch sein Tun und Handeln, die Natur schützen und seine Mitmenschen respektieren. Wir brauchen Ihre Mithilfe, um dieses Ziel gemeinsam zu erreichen.

### Umwelt

Wasser ist kostbar – verschwenden Sie es nicht (Autowäsche ist verboten). Die Vegetation macht unser Reichtum aus, respektieren Sie sie und hängen Sie Ihre Wäsche nicht an einer, zwischen zwei Bäumen gespannten, Leine auf. Haushaltsabfälle, Glas, Plastik und sonstige Abfälle sind in den dafür vorgesehenen Containern bei der Parkplatzeinfahrt zu entsorgen. Ein Behälter für leere Batterien befindet sich an der Rezeption. wird der Strand 3 Tage pro Woche von der Gemeinde und 4 Tage von unserem Service, also täglich, gesäubert, wir bedanken uns im Voraus für Ihren Respekt. Die Behälter der chemischen WC's dürfen nur in die, in den Sanitäranlagen vorgesehenen Behälter, geleert werden.

"Man erbt die Erde nicht von seinen Ahnen, sondern man leiht sie von seinen Kindern" Saint Exupéry.

Our eco-friendly approach

### Generally speaking

The "Cala-Gogo" is deeply and permanently committed to preserve the environment. Each of us can and must do one's bit to preserve nature and respect our fellow men. We count on your collaboration!

### Environment

Water is precious, do not waste it (no car wash). Our vegetation is our capital, please respect nature, do not make clotheslines between the trees. Household rubbish, glass, plastics and other waste must be put in the special containers at the entrance of the camping. There is a special container for batteries at reception. The town council has the beach cleaned daily. Please keep it tidy. Chemical toilets should be emptied in the disposal points near each sanitary bloc.

"We do not inherit the earth from our ancestors, we borrow it from our children" Saint Exupéry.

## RECYCLING

Auch im Urlaub enke ich an die Mülltrennung

Continue to sort your rubbish while on holiday



Flashen und behälter aus glass  
Glas bottles and jars



Packaging und paper  
Verpackungen und papier



Sonstige Abfälle  
Other waste



#### MIT DEM AUTO

A9 - Afslag 42 - Perpignan zuid  
 Folgen Sie dann Argelès-sur-Mer  
 Ausfahrt Latour-Bas-Elne n°7 -  
 St Cyprien Plage D81  
 Volg Les Capellans - Grand Stade  
 - Aqualand  
 GPS : Latitude : 42.598441  
 | Longitude : 3.039919

#### MIT DER BAHN

SNCF-Bahnhof Elne (8 km)  
 SNCF-Fernverkehr-Bahnhof  
 Perpignan (25 km)

#### MIT DEM FLUGZEUG

Flughafen Perpignan (33 km)  
 Flughafen Carcassonne (150 km)  
 Flughafen Girona - Spanien (105 km)

#### BY CAR

A9 - Exit 42 - Perpignan Sud  
 Follow Argelès-sur-Mer  
 Exit Latour-Bas-Elne no. 7 - St Cyprien  
 Plage D81  
 Follow Les Capellans - Grand Stade  
 - Aqualand  
 GPS: Breedtegraad: 42.598441  
 | Lengtegraad: 3.039919

#### BY TRAIN

Elne train station (8 km)  
 Perpignan train station (25 km)

#### BY AIRPLANE

Perpignan airport (33 km)  
 Carcassonne airport (150 km)  
 Girona airport, Spain (105 km)  
 Spanje (105 km)

**Polizei / Police station 17 / 112**  
**Feuerwehr / Fire brigade 18 / 112**  
**SAMU / Sanitätsdienst / Emergency**  
**Medical Service 15 / 112**

#### Taxis

- Axurit Taxi 06 43 97 05 53

**Polizei / Municipal Police**  
 Place François Desnoyer  
 04 68 37 37 37

**Médipôle Saint-Roch**  
 Avenue Ambroise Croizat  
 CABESTANY 04 28 63 10 10

**Arzt / Doctor**  
 Cavalière - Coal des Capellans  
 5 Avenue Armand Lanoux  
 04 68 37 09 34

**Zahnarzt / Dentist**  
 - Langeard - Res. Ondine 1 Place  
 Maillo 04 68 21 97 17  
 - Laruelle - 74 Av. du Roussillon  
 04 68 21 06 22

**Verpleegster / Nurse**  
 - Cabinet 04 68 82 16 27  
 - Dufour-Grille Claudine  
 06 25 93 14 60  
 - Quinger Emilie 06 16 35 48 87

**Katholische Messe / Roman**  
 Catholic Service  
 Paroisse - 10 Rue Paul Eluard  
 04 68 21 05 09

**Protestantische Messe / Protestant**  
 Service  
 Eglise réformée de France  
 9 Rue Colonel d'Ornano PERPIGNAN  
 04 68 50 08 72

**Informationsbüro für Touristen /**  
 Tourist Office  
 Quai Arthur Rimbaud 04 68 21 01 33

# Calagogo



## SAINT-CYPRIEN PLAGE

**Quartier des Capellans N°4 Avenue Armand Lanoux**  
**66750 ST-CYPRIEN - +33 (0)4 68 21 07 12**  
**camping@calagogo66.fr**



**www.camping-le-calagogo.fr**